

## OZNÁMENÍ PRO ZÁKAZNÍKY

Datum: 25. října 2011  
Registrační číslo: OZ-ADCD-003-11  
Věc: **Proces bezpečnostní kontroly zásilek**  
Plně nahrazuje: Oznámení pro zákazníky č. OZ-ADCD-002-10 (z 19. března 2010)

---

### Vážení zákazníci,

v rámci snahy o sjednocení procedur a procesů, které se týkají bezpečnostní kontroly zboží u leteckých společností, které odbavuje společnost Menzies Aviation (Czech), s.r.o. (dále jen „Menzies“), nám dovolu, abychom níže představili aktualizované procedury pro bezpečnostní kontrolu **nadrozměrných zásilek** a jiných zásilek, u kterých nemůže být (z jakýchkoliv důvodů) bezpečnostní kontrola provedena rentgenovým zařízením.

1. Maximální rozměry rentgenovým zařízením zkontrolovatelného kusu jsou přibližně:

**š. 144 cm x v. 160 cm nebo  
š. 128 cm x v. 170 cm**

Pozn.: Kus může být vyšší, pokud je zároveň užší (z důvodu konstrukce rentgenového zařízení)

**Maximální váha jednoho kusu je 1200 kg.**

2. Pokud je možné provést bezpečnostní kontrolu tak, že nemusí být porušen obal zásilky, pak je tato kontrola prostřednictvím společnosti Menzies provedena.
3. V opačném případě musí být fyzické rozbalení a zabalení zásilky (za účelem umožnění bezpečnostní kontroly) provedeno odesílatelem, jeho zástupcem nebo jimi zmocněnou odbornou firmou.
4. V některých případech může být na základě **souhlasu** zákazníka provedena **technická asistence** (rozbalení a zabalení zásilky), avšak **technická asistence** může být ze strany Menzies provedena pouze v následujících případech:
  - 4.1 bezpečnostní kontrolu zásilky je možné provést vytvořením otvorů do obalu zásilky o průměru max. 2 cm kdekoli po celém obalu zásilky, nebo
  - 4.2 obal zásilky je zabezpečen pouze lepicí páskou, nebo
  - 4.3 obal zásilky je zabezpečen pouze průtažnou (smršťovací) folií.

V případě, kdy je možné technickou asistenci dle bodů 4.1 – 4.3 provést, musí zákazník (zástupce odesílatele) spolu s jinými doklady pro přepravu (pokud možno již při předávání zboží k přepravě) dodat pro tuto zásilku rovněž originální souhlas s **technickou asistencí** ze strany Menzies – viz formulář **Žádost o technickou asistenci**. Tento souhlas musí být potvrzen odesílatelem nebo zástupcem odesílatele (spedicí). Formulář je k dispozici na naší internetové stránce [www.menziescargo.cz](http://www.menziescargo.cz). Pokud tento souhlas nebude společnosti Menzies dodán již při příjmu dokumentů, je pravděpodobné, že dojde ke zpoždění odletu/odjezdu zásilky oproti knihování. Rovněž je nutné upozornit na fakt, že si společnost Menzies vyhrazuje právo (z technických nebo jiných důvodů) neprovést technickou asistenci i v případech, kdy zásilka odpovídá výše uvedeným kritériím.

5. O dobu trvání **technické asistence** a dobu nutné přípravy na ni a rovněž případně o dobu trvání fyzického rozbalení a zabalení zásilky zákazníkem samotným, bude prodloužen čas určený pro přípravu zásilky společností Menzies (je možné, že zásilka bude muset být překnihována na pozdější linku).
6. Odesílatel/jeho zástupce je povinen před **technickou asistencí** informovat Menzies o všech známých omezeních/rizikách spojených s provedením **technické asistence**.
7. Náklady na **technickou asistenci** (s výjimkou bodu 4.1 výše) budou společností Menzies naúčtovány dle následujících sazeb:

**Každá započatá hodina práce – 500 Kč bez DPH**  
**Lepicí páska, 1 kus – 50 Kč bez DPH**  
**Smršťovací folie, 1 kus – 500 Kč bez DPH**

8. **Žádost o technickou asistenci** musí být podepsána osobou, která je za společnost oprávněna jednat.
9. Kontaktem ve věci bezpečnostní kontroly je **Cargo Export Agent** Menzies zodpovědný za odbavení konkrétní letecké společnosti (kontaktní seznam k dispozici na [www.menziescargo.cz](http://www.menziescargo.cz)).
10. Dovolujeme si požádat partnerské letecké společnosti o informování zákazníků o těchto procedurách.



## ANNOUNCEMENT FOR CUSTOMERS

Date: 25 October 2011  
Registration number: OZ-ADCD-003-11  
Subject: **Process of shipment's security control**  
Fully replaces : Notice for customers nbr. OZ-ADCD-002-10 (dated 19 March 2010)

---

**Dear customers,**

as a part of the effort to unify procedures and processes related to security check of cargo with airlines handled by the company Menzies Aviation (Czech), s.r.o. (hereinafter referred to as „Menzies“), please, let us present the updated procedures for security check of **shipments exceeding measurements** and other shipments of which it is not possible (for any reasons) to carry out the control by means of the X-ray equipment.

1. The maximum dimensions of a piece of cargo that can be inspected using the X-ray equipment are approximately:

**w. 144 cm x h. 160 cm or  
w. 128 cm x h. 170 cm**

Note: A piece can be taller provided that it is narrower at the same time (due to the design of the X-ray scanner)

**Maximum weight of a piece is 1200 kg.**

2. If it is possible to carry out the security check without the necessity to break down the packing of a shipment, such a check is performed via Menzies company.
3. In the opposite case, physical unpacking and packing of a shipment (for the purpose of a security check) must be carried out by the shipper, his representative or a specialized company authorized by them.
4. In some other cases, **technical assistance** (unpacking and packing of a shipment) will be carried out on the basis of customer's **approval**, but this **technical assistance** can be performed by Menzies only in the following cases:
  - 4.1 safety check of a shipment can be carried out by means of making holes in the shipment packaging with the max. diameter of 2 cm anywhere on the shipment packaging or
  - 4.2 shipment packaging is secured by adhesive tape only, or
  - 4.3 shipment packaging is secured only by shrinking plastic foil.

In case when the technical assistance pursuant to points 4.1 – 4.3 can be carried out, the customer (shipper's representative) must provide for such a shipment (best already when handing the cargo over for transport) an original approval with **technical assistance** by Menzies – see the form of **Technical assistance request** – together with other transport documents. This request must be confirmed by the shipper or the shipper's representative (agent). The form is available on our website at [www.menziescargo.cz](http://www.menziescargo.cz). If such an request is not supplied to Menzies already when handing over the transport documents, it is likely that the departure of the shipment will be delayed against booking. At the same time it is necessary to remind of the fact that the company Menzies reserves the right (for technical and other reasons) to not perform this technical assistance even in cases when a shipment meets the criteria stated above.

5. The time designated for preparation of a shipment by the company Menzies will be extended by the period of duration of the **technical assistance** and by the time necessary for its preparation as well as by the time physical unpacking and packing of the shipment by the customer (it is possible that the shipment will have to be re-booked for later line).
6. The shipper/shipper's representative is obliged to inform Menzies before **technical assistance** about all known limitations / risks related to performing of the **technical assistance**.
7. The cost of **technical assistance** (with an exception of point 4.1 above) will be charged by Menzies according to the following rates:

**Each started hour of work** – 500 CZK excl.VAT  
**Adhesive tape, 1 piece** – 50 CZK excl.VAT  
**Shrinking plastic foil, 1 piece** – 500 CZK excl.VAT

8. **Application for technical assistance** must be signed by a person authorized to represent the shipper's/agent's company.
9. The contact for the matters of security checks is the Menzies **Cargo Export Agent** responsible for handling of a specific Carrier (the list of contacts is available at [www.menziescargo.cz](http://www.menziescargo.cz)).
10. We take the liberty to ask our partner airlines to inform their customers on these procedures.